

Europeiska unionens officiella tidning

L 309



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiofemte årgången

8 november 2012

Innehållsförteckning

III *Andra akter*

EUROPEISKA EKONOMISKA SAMARBETSOMRÅDET

- ★ **Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 123/2012 av den 13 juli 2012 om ändring av bilaga I (Veterinära frågor och växtskyddsfrågor) till EES-avtalet** 1
- ★ **Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 124/2012 av den 13 juli 2012 om ändring av bilaga I (Veterinära frågor och växtskyddsfrågor) till EES-avtalet** 2
- ★ **Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 125/2012 av den 13 juli 2012 om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet** 3
- ★ **Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 126/2012 av den 13 juli 2012 om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet** 4
- ★ **Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 127/2012 av den 13 juli 2012 om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet** 6
- ★ **Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 128/2012 av den 13 juli 2012 om ändring av bilaga XI (Elektronisk kommunikation, audiovisuella tjänster och informationssamhället) till EES-avtalet** 7
- ★ **Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 129/2012 av den 13 juli 2012 om ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet** 8

Pris: 3 EUR

(forts. på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

★ Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 130/2012 av den 13 juli 2012 om ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet	10
★ Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 131/2012 av den 13 juli 2012 om ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet	11
★ Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 132/2012 av den 13 juli 2012 om ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet	12
★ Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 133/2012 av den 13 juli 2012 om ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet	13
★ Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 134/2012 av den 13 juli 2012 om ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet	15
★ Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 135/2012 av den 13 juli 2012 om ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet	16
★ Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 136/2012 av den 13 juli 2012 om ändring av bilaga XX (Miljö) till EES-avtalet	17
★ Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 137/2012 av den 13 juli 2012 om ändring av bilaga XX (Miljö) till EES-avtalet	18
★ Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 138/2012 av den 13 juli 2012 om ändring av bilaga XX (Miljö) till EES-avtalet	20
★ Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 139/2012 av den 13 juli 2012 om ändring av protokoll 31 till EES-avtalet, om samarbete inom särskilda områden vid sidan om de fyra friheterna ...	21
★ Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 140/2012 av den 13 juli 2012 om ändring av protokoll 31 till EES-avtalet, om samarbete inom särskilda områden vid sidan om de fyra friheterna ...	23
★ Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 141/2012 av den 13 juli 2012 om ändring av protokoll 31 till EES-avtalet, om samarbete inom särskilda områden vid sidan om de fyra friheterna ...	25
★ Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 142/2012 av den 13 juli 2012 om ändring av protokoll 31 till EES-avtalet, om samarbete inom särskilda områden vid sidan om de fyra friheterna ...	26



III

(Andra akter)

EUROPEISKA EKONOMISKA SAMARBETSOMRÅDET

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 123/2012

av den 13 juli 2012

om ändring av bilaga I (Veterinära frågor och växtskyddsfrågor) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat *avtalet*, särskilt artikel 98, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga I till avtalet ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 104/2012 av den 15 juni 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Kommissionens förordning (EU) nr 87/2011 av den 2 februari 2011 om utnämning av EU:s referenslaboratorium för bishälsa, om fastställande av ytterligare ansvarsområden och uppgifter för detta laboratorium och om ändring av bilaga VII till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 882/2004 ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.
- (3) Detta beslut avser lagstiftning om andra levande djur än fisk och vattenbruksdjur. Enligt punkt 2 i inledningen till kapitel I i bilaga I till avtalet ska sådan lagstiftning inte gälla för Island. Detta beslut bör därför inte gälla för Island.
- (4) Detta beslut avser lagstiftning om veterinära frågor. Enligt texten under rubriken "Anpassning för detta område" i bilaga I till avtalet ska lagstiftning om veterinära frågor inte gälla för Liechtenstein så länge det landet omfattas av tillämpningen av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter. Detta beslut bör därför inte gälla för Liechtenstein.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande strecksats ska läggas till i kapitel I del 1.1 punkt 11 (Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 882/2004) i bilaga I till avtalet:

— **32011 R 0087**: Kommissionens förordning (EU) nr 87/2011 av den 2 februari 2011 (EUT L 29, 3.2.2011, s. 1)".

Artikel 2

Texten till förordning (EU) nr 87/2011 på norska, som ska offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*, ska vara giltig.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 14 juli 2012 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén (*).

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2012.

På gemensamma EES-kommitténs vägnar

Atle LEIKVOLL

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 270, 4.10.2012, s. 3.

⁽²⁾ EUT L 29, 3.2.2011, s. 1.

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 124/2012

av den 13 juli 2012

om ändring av bilaga I (Veterinära frågor och växtskyddsfrågor) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat *avtalet*, särskilt artikel 98, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga I till avtalet ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 104/2012 av den 15 juni 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Kommissionens förordning (EU) nr 1276/2011 av den 8 december 2011 om ändring av bilaga III till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 853/2004 vad gäller behandling för att döda livsdugliga parasiter i fiskeriprodukter avsedda som livsmedel ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.
- (3) Detta beslut avser lagstiftning om veterinära frågor. Enligt texten under rubriken "Anpassning för detta område" i bilaga I till avtalet ska lagstiftning om veterinära frågor inte gälla för Liechtenstein så länge det landet omfattas av tillämpningen av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter. Detta beslut bör därför inte gälla för Liechtenstein.

Artikel 1

Följande strecksats ska läggas till i kapitel I del 6.1 punkt 17 (Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 853/2004) i bilaga I till avtalet:

— 32011 R 1276: Kommissionens förordning (EU) nr 1276/2011 av den 8 december 2011 (EUT L 327, 9.12.2011, s. 39)".

Artikel 2

Texten till förordning (EU) nr 1276/2011 på isländska och norska, som ska offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*, ska vara giltig.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 14 juli 2012 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén (*).

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2012.

På gemensamma EES-kommitténs vägnar

Atle LEIKVOLL

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 270, 4.10.2012, s. 3.

⁽²⁾ EUT L 327, 9.12.2011, s. 39.

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 125/2012

av den 13 juli 2012

om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat *avtalet*, särskilt artikel 98, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga II till avtalet ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 107/2012 av den 15 juni 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Kommissionens förordning (EU) nr 366/2011 av den 14 april 2011 om ändring av bilaga XVII (akrylamid) till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach) ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande strecksats ska läggas till i kapitel XV punkt 12zc (Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006) i bilaga II till avtalet:

”— **32011 R 0366**: Kommissionens förordning (EU) nr 366/2011 av den 14 april 2011 (EUT L 101, 15.4.2011, s. 12)”.

Artikel 2

Texten till förordning (EU) nr 366/2011 på isländska och norska, som ska offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*, ska vara giltig.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 14 juli 2012 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén (*).

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2012.

På gemensamma EES-kommitténs vägnar

Atle LEIKVOLL

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 270, 4.10.2012, s. 29.

⁽²⁾ EUT L 101, 15.4.2011, s. 12.

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 126/2012

av den 13 juli 2012

om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat *avtalet*, särskilt artikel 98, och

av följande skäl:

- (1) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 764/2008 av den 9 juli 2008 om förfaranden för tillämpning av vissa nationella tekniska regler på produkter som lagligen saluförts i en annan medlemsstat⁽¹⁾ bör införlivas med avtalet.
- (2) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 765/2008 av den 9 juli 2008 om krav för ackreditering och marknadskontroll i samband med saluföring av produkter⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.
- (3) Europaparlamentets och rådets beslut nr 768/2008/EG av den 9 juli 2008 om en gemensam ram för saluföring av produkter⁽³⁾ bör införlivas med avtalet.
- (4) I beslut nr 768/2008/EG fastställs gemensamma principer och referensbestämmelser för framtida lagstiftning om harmonisering av villkoren för saluföring av produkter. Beslutet utgör en referenstext för befintlig lagstiftning.
- (5) Genom förordning (EG) nr 764/2008 upphävdes Europaparlamentets och rådets beslut nr 3052/95/EG⁽⁴⁾, som är införlivat med avtalet och följaktligen bör utgå ur avtalet.

(6) Genom förordning (EG) nr 765/2008 upphävdes rådets förordning (EEG) nr 339/93⁽⁵⁾, som är införlivat med avtalet och följaktligen bör utgå ur avtalet.

(7) Genom beslut nr 768/2008/EG upphävdes rådets beslut 93/465/EEG⁽⁶⁾, som är införlivat med avtalet och följaktligen bör utgå ur avtalet.

(8) Bilaga II till avtalet bör ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Kapitel XIX i bilaga II till avtalet ska ändras på följande sätt:

1. Texten i punkt 3b (rådets förordning (EEG) nr 339/93) ska ersättas med följande:

”32008 R 0765: Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 765/2008 av den 9 juli 2008 om krav för ackreditering och marknadskontroll i samband med saluföring av produkter och upphävande av förordning (EEG) nr 339/93 (EUT L 218, 13.8.2008, s. 30)

Bestämmelserna i förordningen ska, inom ramen för detta avtal, tillämpas med följande anpassningar:

- a) Följande ska läggas till i slutet av artikel 4.2:

’Liechtenstein ska även kunna anlita det nationella ackrediteringsorganet i Schweiz när det gäller de produktsektorer som omfattas av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om ömsesidigt erkännande i samband med bedömning av överensstämmelse med avseende på vilka EU:s krav bedömts vara likvärdiga med de schweiziska kraven enligt artikel 1.2 och 1.3 i det avtalet.’

⁽¹⁾ EUT L 218, 13.8.2008, s. 21.

⁽²⁾ EUT L 218, 13.8.2008, s. 30.

⁽³⁾ EUT L 218, 13.8.2008, s. 82.

⁽⁴⁾ EGT L 321, 30.12.1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 40, 17.2.1993, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 220, 30.8.1993, s. 23.

b) Produkter som exporteras från Liechtenstein till de andra avtalslutande parterna får underkastas gränskontroll enligt artiklarna 27–29.”

2. Texten i punkt 3d (rådets beslut 93/465/EEG) ska ersättas med följande:

”**32008 D 0768:** Europaparlamentets och rådets beslut nr 768/2008/EG av den 9 juli 2008 om en gemensam ram för saluföring av produkter och upphävande av rådets beslut 93/465/EEG (EUT L 218, 13.8.2008, s. 82)”.

3. Texten i punkt 3f (Europaparlamentets och rådets beslut nr 3052/95/EG) ska ersättas med följande:

”**32008 R 0764:** Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 764/2008 av den 9 juli 2008 om förfaranden för tillämpning av vissa nationella tekniska regler på produkter som lagligen saluförts i en annan medlemsstat och om upphävande av beslut nr 3052/95/EG (EUT L 218, 13.8.2008, s. 21)

Bestämmelserna i förordningen ska, inom ramen för detta avtal, tillämpas med följande anpassningar:

Förordningen ska tillämpas endast på produkter som omfattas av artikel 8.3 i avtalet.

Förordningen ska inte gälla för Liechtenstein med avseende på produkter som omfattas av bilaga I, kapitlen XII och XXVII i bilaga II och protokoll 47 till avtalet, så länge Liechtenstein omfattas av tillämpningen av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter.”

4. Följande ska läggas till i punkt 3h (Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/95/EG):

”, ändrat genom

— **32008 R 0765:** Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 765/2008 av den 9 juli 2008 (EUT L 218, 13.8.2008, s. 30)”.

Artikel 2

Texterna till förordningarna (EG) nr 764/2008 och (EG) nr 765/2008 och beslut nr 768/2008/EG på isländska och norska, som ska offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*, ska vara giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 14 juli 2012 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén (*).

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2012.

På gemensamma EES-kommitténs vägnar

Atle LEIKVOLL

Ordförande

(*) Konstitutionella krav finns angivna.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 127/2012

av den 13 juli 2012

om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat *avtalet*, särskilt artikel 98, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga II till avtalet ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 106/2012 av den 15 juni 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/48/EG av den 18 juni 2009 om leksakers säkerhet ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.
- (3) Genom direktiv 2009/48/EG upphävs rådets direktiv 88/378/EEG ⁽³⁾, som är införlivat med avtalet och följaktligen bör utgå ur avtalet, i sin helhet med verkan från och med den 20 juli 2013.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Kapitel XXIII i bilaga II till avtalet ska ändras på följande sätt:

1. Texten i punkt 1 (rådets direktiv 88/378/EEG) ska utgå med verkan från och med den 20 juli 2013.
2. Följande punkt ska införas efter punkt 1 (rådets direktiv 88/378/EEG):

”1a. **32009 L 0048:** Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/48/EG av den 18 juni 2009 om leksakers säkerhet (EUT L 170, 30.6.2009, s. 1)”.

Artikel 2

Texten till direktiv 2009/48/EG på isländska och norska, som ska offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*, ska vara giltig.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 14 juli 2012 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén (*), eller samma dag som gemensamma EES-kommitténs beslut nr 126/2012 av den 13 juli 2012 ⁽⁴⁾ träder i kraft, om denna dag infaller senare.

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2012.

På gemensamma EES-kommitténs vägnar

Atle LEIKVOLL

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 270, 4.10.2012, s. 6.

⁽²⁾ EUT L 170, 30.6.2009, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 187, 16.7.1988, s. 1.

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

⁽⁴⁾ Se sidan 4 i detta nummer av EUT.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 128/2012

av den 13 juli 2012

om ändring av bilaga XI (Elektronisk kommunikation, audiovisuella tjänster och informationsområdet) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat *avtalet*, särskilt artikel 98, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga XI till avtalet ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 109/2012 av den 15 juni 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Kommissionens beslut 2010/267/EU av den 6 maj 2010 om harmoniserade tekniska villkor för användning av frekvensbandet 790–862 MHz för markbundna system som kan tillhandahålla elektroniska kommunikationstjänster i Europeiska unionen ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande punkt ska införas efter punkt 5czg (kommissionens beslut 2010/166/EU) i bilaga XI till avtalet:

”5czh. **32010 D 0267**: Kommissionens beslut 2010/267/EU av den 6 maj 2010 om harmoniserade tekniska villkor för användning av frekvensbandet 790–862 MHz

för markbundna system som kan tillhandahålla elektroniska kommunikationstjänster i Europeiska unionen (EUT L 117, 11.5.2010, s. 95)”.

Artikel 2

Texten till beslut 2010/267/EU på isländska och norska, som ska offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*, ska vara giltig.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 14 juli 2012 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén (*).

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2012.

På gemensamma EES-kommitténs vägnar

Atle LEIKVOLL

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 270, 4.10.2012, s. 31.

⁽²⁾ EUT L 117, 11.5.2010, s. 95.

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 129/2012

av den 13 juli 2012

om ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat *avtalet*, särskilt artikel 98, och

av följande skäl:

- (1) Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/38/EG av den 17 maj 2006 om ändring av direktiv 1999/62/EG om avgifter på tunga godsfordon för användningen av vissa infrastrukturer⁽¹⁾ bör införlivas med avtalet.
- (2) Bilaga XIII till avtalet bör ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Punkt 18a (Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/62/EG) i bilaga XIII till avtalet ska ändras på följande sätt:

1. Följande strecksats ska läggas till:

”— **32006 L 0038**: Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/38/EG av den 17 maj 2006 (EUT L 157, 9.6.2006, s. 8)”.

2. Anpassningarna ska ändras på följande sätt:

i) Anpassning d ska ersättas med följande:

”d) Följande ska läggas till i slutet av artikel 7.4b:

- a) Vad beträffar sådana vägtullsystem på det trans-europeiska vägnätet i sydöstra Norge som redan satts igång den dag då gemensamma EES-kommitténs beslut nr 129/2012 av den 13 juli 2012 (*) träder i kraft ska tillämpningen av rabatter på eller reduktioner av tullar för frekventa användare vara förenlig med artikel 7.4b i direktivet senast den 31 december 2014.

- b) Vad beträffar sådana vägtullsystem på det trans-europeiska vägnätet i andra delar av Norge som redan satts igång den dag då gemensamma EES-kommitténs beslut nr 129/2012 av den 13 juli 2012 träder i kraft får den då gällande nivån på rabatter på eller reduktioner av tullar för frekventa användare fortsätta att tillämpas under förutsättning att andelen internationell trafik med tunga godsfordon på det berörda infrastrukturnätet är lägre än 30 %.

Vad beträffar sådana vägtullsystem som satts igång efter den dag då gemensamma EES-kommitténs beslut nr 129/2012 av den 13 juli 2012 träder i kraft får rabatter på eller reduktioner av tullar för frekventa användare överstiga den nivå som anges i artikel 7.4b i direktivet under förutsättning

— att andelen internationell trafik med tunga godsfordon på det berörda infrastrukturnätet inte överstiger 5 %, och

— att nivån på rabatterna eller reduktionerna motiveras av särskilda omständigheter, särskilt när det berörda infrastrukturnätet utgörs av broar och/eller tunnlar som ersätter färjor.’

(*) EUT L 309, 8.11.2012, s. 8”.

ii) Texten i anpassning e ska utgå.

Artikel 2

Texten till direktiv 2006/38/EG på isländska och norska, som ska offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*, ska vara giltig.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 14 juli 2012 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén (*).

(¹) EUT L 157, 9.6.2006, s. 8.

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2012.

På gemensamma EES-kommitténs vägnar

Atle LEIKVOLL

Ordförande

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT**nr 130/2012****av den 13 juli 2012****om ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet**

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat *avtalet*, särskilt artikel 98, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga XIII till avtalet ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 113/2012 av den 15 juni 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Kommissionens beslut 2011/274/EU av den 26 april 2011 om en teknisk specifikation för driftskompatibilitet (TSD) avseende delsystemet Energi i det transeuropeiska järnvägssystemet för konventionell trafik ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande punkt ska införas efter punkt 37dg (kommissionens beslut 2011/275/EU) i bilaga XIII till avtalet:

”37dh. **32011 D 0274**: Kommissionens beslut 2011/274/EU av den 26 april 2011 om en teknisk specifikation för driftskompatibilitet (TSD) avseende delsystemet Energi

i det transeuropeiska järnvägssystemet för konventionell trafik (EUT L 126, 14.5.2011, s. 1)”.

Artikel 2

Texten till beslut 2011/274/EU på isländska och norska, som ska offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*, ska vara giltig.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 14 juli 2012 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén (*).

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2012.

På gemensamma EES-kommitténs vägnar

Atle LEIKVOLL

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 270, 4.10.2012, s. 37.

⁽²⁾ EUT L 126, 14.5.2011, s. 1.

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 131/2012

av den 13 juli 2012

om ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat *avtalet*, särskilt artikel 98, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga XIII till avtalet ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 113/2012 av den 15 juni 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Kommissionens beslut 2011/765/EU av den 22 november 2011 om kriterier för erkännande av utbildningsanstalter som deltar i utbildning av lokförare, om kriterier för erkännande av examinatorer av lokförare och om kriterier för anordnande av prov i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/59/EG ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande punkt ska införas efter punkt 42gb (kommissionens förordning (EU) nr 36/2010) i bilaga XIII till avtalet:

”42gc. **32011 D 0765**: Kommissionens beslut 2011/765/EU av den 22 november 2011 om kriterier för erkännande av utbildningsanstalter som deltar i utbildning av lokförare, om kriterier för erkännande av examina-

torer av lokförare och om kriterier för anordnande av prov i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/59/EG (EUT L 314, 29.11.2011, s. 36)”.

Artikel 2

Texten till beslut 2011/765/EU på isländska och norska, som ska offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*, ska vara giltig.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 14 juli 2012 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén (*).

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2012.

På gemensamma EES-kommitténs vägnar

Atle LEIKVOLL

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 270, 4.10.2012, s. 37.

⁽²⁾ EUT L 314, 29.11.2011, s. 36.

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 132/2012

av den 13 juli 2012

om ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat *avtalet*, särskilt artikel 98, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga XIII till avtalet ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 113/2012 av den 15 juni 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Kommissionens genomförandebeslut 2011/821/EU av den 7 december 2011 om erkännande av Kap Verde enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/106/EG vad gäller systemen för utbildning och certifiering av sjöfolk ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.
- (3) Kommissionens genomförandebeslut 2011/822/EU av den 7 december 2011 om erkännande av Bangladesh enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/106/EG vad gäller systemen för utbildning och certifiering av sjöfolk ⁽³⁾ bör införlivas med avtalet.
- (4) Kommissionens genomförandebeslut 2012/75/EU av den 9 februari 2012 om erkännande av Ghana enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/106/EG vad gäller systemen för utbildning och certifiering av sjöfolk ⁽⁴⁾ bör införlivas med avtalet.
- (5) Kommissionens genomförandebeslut 2012/76/EU av den 9 februari 2012 om erkännande av Uruguay i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/106/EG vad gäller systemen för utbildning och certifiering av sjöfolk ⁽⁵⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande punkter ska införas efter punkt 56jk (kommissionens genomförandebeslut 2011/520/EU) i bilaga XIII till avtalet:

- "56jl. **32011 D 0821:** Kommissionens genomförandebeslut 2011/821/EU av den 7 december 2011 om erkännande av Kap Verde enligt Europaparlamentets och

rådets direktiv 2008/106/EG vad gäller systemen för utbildning och certifiering av sjöfolk (EUT L 327, 9.12.2011, s. 67)

- 56jm. **32011 D 0822:** Kommissionens genomförandebeslut 2011/822/EU av den 7 december 2011 om erkännande av Bangladesh enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/106/EG vad gäller systemen för utbildning och certifiering av sjöfolk (EUT L 327, 9.12.2011, s. 68)

- 56jn. **32012 D 0075:** Kommissionens genomförandebeslut 2012/75/EU av den 9 februari 2012 om erkännande av Ghana enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/106/EG vad gäller systemen för utbildning och certifiering av sjöfolk (EUT L 38, 11.2.2012, s. 45)

- 56jo. **32012 D 0076:** Kommissionens genomförandebeslut 2012/76/EU av den 9 februari 2012 om erkännande av Uruguay i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/106/EG vad gäller systemen för utbildning och certifiering av sjöfolk (EUT L 38, 11.2.2012, s. 46)".

Artikel 2

Texterna till genomförandebesluten 2011/821/EU, 2011/822/EU, 2012/75/EU och 2012/76/EU på isländska och norska, som ska offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*, ska vara giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 14 juli 2012 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén (*).

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2012.

På gemensamma EES-kommitténs vägnar

Atle LEIKVOLL

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 270, 4.10.2012, s. 37.⁽²⁾ EUT L 327, 9.12.2011, s. 67.⁽³⁾ EUT L 327, 9.12.2011, s. 68.⁽⁴⁾ EUT L 38, 11.2.2012, s. 45.⁽⁵⁾ EUT L 38, 11.2.2012, s. 46.

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 133/2012

av den 13 juli 2012

om ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat *avtalet*, särskilt artikel 98, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga XIII till avtalet ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 113/2012 av den 15 juni 2012 ⁽¹⁾.
- (2) I och med ändringen av bilaga XIII till avtalet genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 90/2011 av 19 juli 2011 ⁽²⁾ införlivades Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 av den 24 september 2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen ⁽³⁾ med avtalet.
- (3) De avtalsslutande parterna vill se till att lufttrafikföretag från Eftastater ⁽⁴⁾ ges rätt att bedriva lufttrafik från EU-medlemsstater till Schweiz och omvänt.
- (4) De vill också se till att lufttrafikföretag från EU-medlemsstater (i förordning (EG) nr 1008/2008 kallade *EG-lufttrafikföretag*) ges rätt att bedriva lufttrafik från Eftastater till Schweiz och omvänt.
- (5) I syfte att detta ska uppnås bör gemensamma EES-kommittén med förbehåll för ömsesidighet ge lufttrafikföretag från Schweiz rätt att bedriva lufttrafik från EU-medlemsstater till Eftastater och omvänt.
- (6) Bilaga XIII till avtalet bör ändras i enlighet med detta.

⁽¹⁾ EUT L 270, 4.10.2012, s. 37.

⁽²⁾ EUT L 262, 6.10.2011, s. 62.

⁽³⁾ EUT L 293, 31.10.2008, s. 3.

⁽⁴⁾ Hänvisningarna i detta beslut till *Eftastater* ska i enlighet med artikel 2 b i avtalet förstås som hänvisningar till Eftastaterna i EES.

Artikel 1

Punkt 64a (Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008) i bilaga XIII till avtalet ska ändras på följande sätt:

1. Nuvarande anpassning b ska betecknas anpassning c.
2. Följande anpassning ska införas efter anpassning a:

”b) I artikel 15 ska följande punkt läggas till:

’6. Lufttrafikföretag från Schweiz ska ha rätt att bedriva lufttrafik från EU-medlemsstater till Eftastater (*) och omvänt på samma villkor som EG-lufttrafikföretag och lufttrafikföretag från Eftastater. Detta ska vara underkastat å ena sidan villkoret att gemenskapen och Schweiz ger lufttrafikföretag från Eftastater rätt att bedriva lufttrafik från EU-medlemsstater till Schweiz och omvänt och å andra sidan villkoret att Schweiz och Eftastaterna ger EG-lufttrafikföretag rätt att bedriva lufttrafik från Schweiz till Eftastater och omvänt.

Alla eventuella restriktioner för detta arrangemang som härrör från befintliga bilaterala eller multilaterala avtal som är bindande för gemenskapen, å ena sidan, och Eftastaterna, å andra sidan, upphävs härmed.

(*) Hänvisningarna till *Eftastater* ska i enlighet med artikel 2 b i avtalet förstås som hänvisningar till Eftastaterna i EES.’ ”

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft den 14 juli 2012 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén (*) eller samma dag som överenskommelsen mellan EU och Schweiz om att lufttrafikföretag från Eftastater ska ha rätt att bedriva lufttrafik från EU-medlemsstater till Schweiz och omvänt eller överenskommelsen mellan Eftastaterna och Schweiz om att EG-lufttrafikföretag ska ha rätt att bedriva lufttrafik från Schweiz till Eftastater och omvänt träder i kraft, beroende på vilken dag som infaller senast.

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

Artikel 3

Gemensamma EES-kommitténs ordförande ska underrätta Schweiz om antagandet av detta beslut och, i förekommande fall, om den sista anmälningen till gemensamma EES-kommittén enligt artikel 103.1 i avtalet.

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2012.

På gemensamma EES-kommitténs vägnar

Atle LEIKVOLL

Ordförande

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT**nr 134/2012****av den 13 juli 2012****om ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet**

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat *avtalet*, särskilt artikel 98, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga XIII till avtalet ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 113/2012 av den 15 juni 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Kommissionens förordning (EU) nr 72/2010 av den 26 januari 2010 om fastställande av förfaranden för utförandet av kommissionens inspektioner på luftfartsskyddsområdet ⁽²⁾ införlivades med avtalet genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 75/2010 ⁽³⁾.
- (3) Bilaga XIII till avtalet bör i syfte att trygga en enhetlig tillämpning av förordning (EU) nr 72/2010 i hela Europeiska ekonomiska samarbetsområdet ändras så att samarbetet mellan Europeiska kommissionen och Eftas övervakningsmyndighet underlättas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Punkt 66hc (kommissionens förordning (EU) nr 72/2010) i bilaga XIII till avtalet ska ändras på följande sätt:

1. Den nuvarande anpassningen ska betecknas anpassning "a)".

2. Följande anpassning ska införas efter anpassning a:

"b) I artikel 6.2 ska följande läggas till:

'Kommissionen får anmoda nationella inspektörer som finns med på Eftastaternas förteckningar över inspektörer att delta i sina inspektioner, och Eftas övervakningsmyndighet får anmoda nationella inspektörer som finns med på EU-medlemsstaternas förteckningar över inspektörer att delta i sina inspektioner.

Kommissionen och Eftas övervakningsmyndighet får inbjuda varandra att delta som observatörer vid inspektioner.'".

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft den 14 juli 2012 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén (*).

Artikel 3

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2012.

På gemensamma EES-kommitténs vägnar

Atle LEIKVOLL

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 270, 4.10.2012, s. 37.⁽²⁾ EUT L 23, 27.1.2010, s. 1.⁽³⁾ EUT L 244, 16.9.2010, s. 32.

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT
nr 135/2012
av den 13 juli 2012
om ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat *avtalet*, särskilt artikel 98, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga XIII till avtalet ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 113/2012 av den 15 juni 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 295/2012 av den 3 april 2012 om ändring av förordning (EG) nr 474/2006 om upprättande av en gemenskapsförteckning över lufttrafikföretag som har belagts med verksamhetsförbud i gemenskapen ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande strecksats ska läggas till i punkt 66zab (kommissionens förordning (EG) nr 474/2006) i bilaga XIII till avtalet:

”— **32012 R 0295**: Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 295/2012 av den 3 april 2012 (EUT L 98, 4.4.2012, s. 13)”.

Artikel 2

Texten till genomförandeförordning (EU) nr 295/2012 på isländska och norska, som ska offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*, ska vara giltig.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 14 juli 2012 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén (*).

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2012.

På gemensamma EES-kommitténs vägnar

Atle LEIKVOLL

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 270, 4.10.2012, s. 37.

⁽²⁾ EUT L 98, 4.4.2012, s. 13.

^(*) Inga konstitutionella krav angivna.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 136/2012

av den 13 juli 2012

om ändring av bilaga XX (Miljö) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat *avtalet*, särskilt artikel 98, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga XX till avtalet ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 117/2012 av den 15 juni 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1221/2009 av den 25 november 2009 om frivilligt deltagande för organisationer i gemenskapens miljölednings- och miljörevisionsordning (Emas) och om upphävande av förordning (EG) nr 761/2001 och kommissionens beslut 2001/681/EG och 2006/193/EG ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.
- (3) Genom förordning (EG) nr 1221/2009 upphävdes Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 761/2001 ⁽³⁾ samt kommissionens beslut nr 2006/681/EG ⁽⁴⁾ och 2006/193/EG ⁽⁵⁾, som är införlivade med avtalet och följaktligen bör utgå ur avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga XX till avtalet ska ändras på följande sätt:

1. Texten i punkt 1ea (Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 761/2001) ska ersättas med följande:

”**32009 R 1221**: Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1221/2009 av den 25 november 2009 om frivilligt deltagande för organisationer i gemenskapens miljölednings- och miljörevisionsordning (Emas) och om upphävande av förordning (EG) nr 761/2001 och kommissionens beslut 2001/681/EG och 2006/193/EG (EUT L 342, 22.12.2009, s. 1)”.

2. Texten i punkterna 1eaa (kommissionens beslut 2001/681/EG) och 1eab (kommissionens beslut 2006/193/EG) ska utgå.

Artikel 2

Texterna till förordning (EG) nr 1221/2009 på isländska och norska, som ska offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*, ska vara giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 14 juli 2012 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén (*).

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2012.

På gemensamma EES-kommitténs vägnar

Atle LEIKVOLL

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 270, 4.10.2012, s. 40.

⁽²⁾ EUT L 342, 22.12.2009, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 114, 24.4.2001, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 247, 17.9.2001, s. 24.

⁽⁵⁾ EUT L 70, 9.3.2006, s. 63.

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 137/2012

av den 13 juli 2012

om ändring av bilaga XX (Miljö) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat *avtalet*, särskilt artikel 98, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga XX till avtalet ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 117/2012 av den 15 juni 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Kommissionens förordning (EG) nr 976/2009 av den 19 oktober 2009 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/2/EG med avseende på nät-tjänster ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.
- (3) Kommissionens förordning (EU) nr 268/2010 av den 29 mars 2010 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/2/EG vad avser tillgången för gemenskapens institutioner och organ till medlemsstaternas rumsliga datamängder och datatjänster på harmoniserade villkor ⁽³⁾ bör införlivas med avtalet.
- (4) Kommissionens förordning (EU) nr 1088/2010 av den 23 november 2010 om ändring av förordning (EG) nr 976/2009 vad gäller nedladdningstjänster och omvandlingstjänster ⁽⁴⁾ bör införlivas med avtalet.
- (5) Kommissionens förordning (EU) nr 1089/2010 av den 23 november 2010 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/2/EG vad gäller interoperabilitet för rumsliga datamängder och datatjänster ⁽⁵⁾ bör införlivas med avtalet.
- (6) Kommissionens förordning (EU) nr 102/2011 av den 4 februari 2011 om ändring av förordning (EU) nr 1089/2010 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/2/EG när det gäller rumsliga datamängders och datatjänsters interoperabilitet ⁽⁶⁾ bör införlivas med avtalet.

Artikel 1

Bilaga XX till avtalet ska ändras på följande sätt:

1. Anpassningarna a och b i punkt 1j (Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/2/EG) ska ersättas med följande:

a) Vad beträffar Eftastaterna ska de tidsfrister som anges i artiklarna 6 a, 6 b och 7.3 anses omfatta en period på ytterligare tre år.

b) Vad beträffar Eftastaterna ska de datum som anges i artiklarna 21.2, 21.3 och 24.1 anses omfatta en period på ytterligare tre år."

2. Följande ska läggas till i punkt 1jb (kommissionens beslut 2009/442/EG):

"Bestämmelserna i beslutet ska, inom ramen för detta avtal, tillämpas med följande anpassningar:

a) Vad beträffar Eftastaterna ska årtalet i artikel 11.2 andra stycket vara detsamma som det i artikel 18 i dess för Eftastaterna anpassade lydelse.

b) Vad beträffar Eftastaterna ska det datum som anges i artikel 18 anses omfatta en period på ytterligare tre år."

3. Följande ska införas efter punkt 1jb (kommissionens beslut 2009/442/EG):

"1j. **32009 R 0976:** Kommissionens förordning (EG) nr 976/2009 av den 19 oktober 2009 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/2/EG med avseende på nättjänster (EUT L 274, 20.10.2009, s. 9), ändrad genom

— **32010 R 1088:** Kommissionens förordning (EU) nr 1088/2010 av den 23 november 2010 (EUT L 323, 8.12.2010, s. 1)

Bestämmelserna i förordningen ska, inom ramen för detta avtal, tillämpas med följande anpassning:

Vad beträffar Eftastaterna ska de datum som anges i artikel 4 anses omfatta en period på ytterligare tre år.

⁽¹⁾ EUT L 270, 4.10.2012, s. 40.

⁽²⁾ EUT L 274, 20.10.2009, s. 9.

⁽³⁾ EUT L 83, 30.3.2010, s. 8.

⁽⁴⁾ EUT L 323, 8.12.2010, s. 1.

⁽⁵⁾ EUT L 323, 8.12.2010, s. 11.

⁽⁶⁾ EUT L 31, 5.2.2011, s. 13.

1jd. **32010 R 0268**: Kommissionens förordning (EU) nr 268/2010 av den 29 mars 2010 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/2/EG vad avser tillgången för gemenskapens institutioner och organ till medlemsstaternas rumsliga datamängder och datatjänster på harmoniserade villkor (EUT L 83, 30.3.2010, s. 8)

Bestämmelserna i förordningen ska, inom ramen för detta avtal, tillämpas med följande anpassning:

Vad beträffar Eftastaterna ska de tidsfrister som anges i artikel 8 anses omfatta en period på ytterligare tre år.

1je. **32010 R 1089**: Kommissionens förordning (EU) nr 1089/2010 av den 23 november 2010 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/2/EG vad gäller interoperabilitet för rumsliga datamängder och datatjänster (EUT L 323, 8.12.2010, s. 11), ändrad genom

— **32011 R 0102**: Kommissionens förordning (EU) nr 102/2011 av den 4 februari 2011 (EUT L 31, 5.2.2011, s. 13)".

Artikel 2

Texterna till förordningarna (EG) nr 976/2009, (EU) nr 268/2010, (EU) nr 1088/2010, (EU) nr 1089/2010 och (EU) nr 102/2011 på isländska och norska, som ska offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*, ska vara giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 14 juli 2012 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén (*).

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2012.

På gemensamma EES-kommitténs vägnar

Atle LEIKVOLL

Ordförande

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT**nr 138/2012****av den 13 juli 2012****om ändring av bilaga XX (Miljö) till EES-avtalet**

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat *avtalet*, särskilt artikel 98, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga XX till avtalet ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 117/2012 av den 15 juni 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Rådets förordning (EU) nr 333/2011 av den 31 mars 2011 om kriterier för fastställande av när vissa typer av metallskrot upphör att vara avfall enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/98/EG ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande punkt ska införas efter punkt 32ff (Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/98/EG) i bilaga XX till avtalet:

”32ffa. **32011 R 0333:** Rådets förordning (EU) nr 333/2011 av den 31 mars 2011 om kriterier för fastställande av när vissa typer av metallskrot upphör att vara avfall enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/98/EG (EUT L 94, 8.4.2011, s. 2)

Bestämmelserna i förordningen ska, inom ramen för detta avtal, tillämpas med följande anpassning:

I artikel 2 e och i punkt 6 i försäkran om överensstämmelse i bilaga III ska 'eller på Efta-staternas territorier' införas efter 'unionens tullområde'.

Artikel 2

Texten till förordning (EU) nr 333/2011 på isländska och norska, som ska offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*, ska vara giltig.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 14 juli 2012 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén (*), eller samma dag som gemensamma EES-kommitténs beslut nr 126/2012 av den 13 juli 2012 ⁽³⁾ eller gemensamma EES-kommitténs beslut nr 136/2012 av den 13 juli 2012 ⁽⁴⁾ träder i kraft, beroende på vilket som inträffar senast.

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2012.

På gemensamma EES-kommitténs vägnar

Atle LEIKVOLL

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 270, 4.10.2012, s. 40.

⁽²⁾ EUT L 94, 8.4.2011, s. 2.

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

⁽³⁾ Se sidan 4 i detta nummer av EUT.

⁽⁴⁾ Se sidan 17 i detta nummer av EUT.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 139/2012

av den 13 juli 2012

om ändring av protokoll 31 till EES-avtalet, om samarbete inom särskilda områden vid sidan om de fyra friheterna

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat *avtalet*, särskilt artiklarna 86 och 98, och

av följande skäl:

- (1) Protokoll 31 till avtalet ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 122/2012 av den 15 juni 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Ett omfattande jordövervakningssystem är av central betydelse för en hållbar förvaltning i norra Europa och Arktis.
- (3) Norge har bidragit till utvecklingen av det europeiska jordövervakningsprogrammet (GMES), både i Europeiska gemenskapens sjunde ramprogram för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration (2007–2013) och som medlem av Europeiska rymdorganisationen.
- (4) De avtalsslutande parternas samarbete bör utvidgas till att omfatta Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 911/2010 av den 22 september 2010 om det europeiska jordövervakningsprogrammet (GMES) och dess inledande driftsfas (2011–2013) ⁽²⁾.
- (5) Protokoll 31 till avtalet bör ändras så att detta utvidgade samarbete kan äga rum från och med den 1 januari 2012.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 1 i protokoll 31 till avtalet ska ändras på följande sätt:

1. Texten i punkt 6 ska ersättas med följande:

⁽¹⁾ EUT L 270, 4.10.2012, s. 46.

⁽²⁾ EUT L 276, 20.10.2010, s. 1.

”6. Utvärdering och betydande omorientering av verksamheterna inom ramen för de unionsprogram på området forskning och teknisk utveckling som avses i punkterna 5, 8a, 8c, 9 och 10 ska ske i enlighet med det förfarande som avses i artikel 79.3 i avtalet.”

2. Följande punkt ska införas efter punkt 8b:

”8c. a) Eftastaterna ska från och med den 1 januari 2012 delta i de verksamheter som härrör från följande unionsrättsakt:

— **32010 R 0911**: Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 911/2010 av den 22 september 2010 om det europeiska jordövervakningsprogrammet (GMES) och dess inledande driftsfas (2011–2013) (EUT L 276, 20.10.2010, s. 1)

b) Eftastaterna ska i enlighet med artikel 82.1 a i avtalet och protokoll 32 till detta bidra ekonomiskt till de verksamheter som avses i a.

c) Eftastaterna ska delta till fullo i arbetet i de unionsorgan – GMES-kommittén, säkerhetsstyrelsen och användarforumet – som biträder Europeiska kommissionen i förvaltningen, utvecklingen och genomförandet av de verksamheter som avses i a, men de ska inte ha rösträtt i dessa organ.

d) Denna punkt ska inte gälla för Liechtenstein.

e) Denna punkt ska inte gälla för Island förrän gemensamma EES-kommittén har fattat beslut om det.”

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att den sista anmälningen enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén (*).

Det ska tillämpas från och med den 1 januari 2012.

(*) Konstitutionella krav finns angivna.

Artikel 3

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2012.

På gemensamma EES-kommitténs vägnar

Atle LEIKVOLL

Ordförande

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 140/2012

av den 13 juli 2012

om ändring av protokoll 31 till EES-avtalet, om samarbete inom särskilda områden vid sidan om de fyra friheterna

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat *avtalet*, särskilt artiklarna 86 och 98, och

av följande skäl:

- (1) Protokoll 31 till avtalet ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 122/2012 av den 15 juni 2012 ⁽¹⁾.
- (2) De avtalsslutande parternas samarbete bör utvidgas till att omfatta Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 401/2009 av den 23 april 2009 om Europeiska miljöbyrå och Europeiska nätverket för miljöinformation och miljöövervakning ⁽²⁾.
- (3) De avtalsslutande parternas samarbete bör utvidgas till att omfatta området idrott.
- (4) Genom förordning (EG) nr 401/2009 upphävdes rådets förordning (EEG) nr 1210/90 ⁽³⁾, som är införlivad med avtalet och följaktligen bör utgå ur avtalet.
- (5) Protokoll 31 till avtalet bör ändras för att möjliggöra ett utvidgat samarbete enligt ovan.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Protokoll 31 till avtalet ska ändras på följande sätt:

1. Texten i artikel 3.2 ska ersättas med följande:

”a) Eftastaterna ska delta till fullo i verksamheten i Europeiska miljöbyrå (nedan kallad *byrå*) och Europeiska nätverket för miljöinformation och miljöövervakning, inrättade genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 401/2009 av den 23 april 2009 om Europeiska miljöbyrå och Europeiska nätverket för miljöinformation och miljöövervakning ^(*).

b) Eftastaterna ska i enlighet med artikel 82.1 i avtalet och protokoll 32 till detta bidra ekonomiskt till den verksamhet som avses i a.

c) Eftastaterna ska som en följd av b delta till fullo i arbetet i byråns styrelse, dock utan att ha rösträtt i detta organ, och de ska vara knutna till arbetet i byråns vetenskapliga kommitté.

d) Beteckningen *medlemsstater* och sådana beteckningar i artiklarna 4 och 5 i förordningen som hänför sig till offentliga organ i medlemsstaterna ska utöver beteckningarnas innebörd i förordningen även anses omfatta Eftastaterna och de offentliga organen i dessa.

e) Miljödata som överlämnas till eller härrör från byrån får offentliggöras och ska göras tillgängliga för allmänheten under förutsättning att konfidentiella uppgifter ges samma nivå av skydd i Eftastaterna som de ges inom unionen.

f) Byrån ska vara en juridisk person. Den ska i varje stat som är en av de avtalsslutande parterna ha den mest vittgående rättskapacitet som tillerkänns juridiska personer enligt den nationella lagstiftningen.

g) Eftastaterna ska tillämpa protokollet om Europeiska unionens immunitet och privilegier på byrån.

h) Genom undantag från artikel 12.2 a i anställningsvillkoren för övriga anställda vid Europeiska unionen får byråns verkställande direktör anställa medborgare i Eftastaterna som åtnjuter fulla medborgarliga rättigheter.

i) På grundval av artikel 79.3 i avtalet ska del VII (Institutionella bestämmelser) i detta tillämpas på denna punkt.

j) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar ska vid tillämpningen av förordning (EG) nr 401/2009 även gälla för alla handlingar hos byrån som avser Eftastaterna.

^(*) EUT L 126, 21.5.2009, s. 13.”

2. Rubriken i artikel 4 (Utbildning, yrkesutbildning- och ungdomsfrågor) ska ersättas med följande:

”Utbildning, yrkesutbildning, ungdomsfrågor och idrott”.

⁽¹⁾ EUT L 270, 4.10.2012, s. 46.

⁽²⁾ EUT L 126, 21.5.2009, s. 13.

⁽³⁾ EGT L 120, 11.5.1990, s. 1.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att den sista anmälningen enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén (*).

Artikel 3

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2012.

På gemensamma EES-kommitténs vägnar

Atle LEIKVOLL

Ordförande

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 141/2012

av den 13 juli 2012

om ändring av protokoll 31 till EES-avtalet, om samarbete inom särskilda områden vid sidan om de fyra friheterna

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat *avtalet*, särskilt artiklarna 86 och 98, och

av följande skäl:

- (1) Protokoll 31 till avtalet ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 122/2012 av den 15 juni 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Samarbetet för de avtalsslutande parterna till avtalet bör utvidgas till att omfatta samarbete rörande fri rörlighet för arbetstagare, samordning av de sociala trygghetssystemen och åtgärder till förmån för migrerande arbetstagare, inklusive migrerande arbetstagare från tredjeländer.
- (3) Protokoll 31 till avtalet bör ändras så att detta utvidgade samarbete kan äga rum från och med den 1 januari 2012.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 5 i protokoll 31 till avtalet ska ändras på följande sätt:

1. Följande punkt ska införas efter punkt 11:

”12. Eftastaterna ska från och med den 1 januari 2012 delta i de åtgärder som finansieras via de nedan angivna budgetposterna, som införts i Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2012:

- **Budgetpost 04 01 04 08:** 'Fri rörlighet för arbetstagare, samordning av de sociala trygghetssystemen och åtgärder till förmån för migrerande arbetstaga-

re, inklusive migrerande arbetstagare från tredjeländer – Administrativa utgifter'

- **Budgetpost 04 03 05:** 'Fri rörlighet för arbetstagare, samordning av de sociala trygghetssystemen och åtgärder till förmån för migrerande arbetstagare, inklusive från tredjeländer.'"

2. I punkt 5 ska "och i det program som avses i punkt 8 tolfte strecksatsen från och med den 1 januari 2009" ersättas med "; i det program som avses i punkt 8 tolfte strecksatsen från och med den 1 januari 2009 och i de åtgärder som finansieras via de budgetposter för budgetåret 2012 som anges i punkt 12 från och med den 1 januari 2012".

3. I punkterna 6 och 7 ska "punkt 8" ersättas med "punkterna 8 och 12".

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att den sista anmälningen enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén (*).

Det ska tillämpas från och med den 1 januari 2012.

Artikel 3

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2012.

På gemensamma EES-kommitténs vägnar

Atle LEIKVOLL

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 270, 4.10.2012, s. 46.

^(*) Inga konstitutionella krav angivna.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT**nr 142/2012****av den 13 juli 2012****om ändring av protokoll 31 till EES-avtalet, om samarbete inom särskilda områden vid sidan om de fyra friheterna**

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat *avtalet*, särskilt artiklarna 86 och 98, och

av följande skäl:

- (1) Protokoll 31 till avtalet ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 122/2012 av den 15 juni 2012 ⁽¹⁾.
- (2) De avtalsslutande parternas samarbete kring sådana EU-åtgärder som finansieras via Europeiska unionens allmänna budget och avser genomförandet, upprätthållandet och utvecklingen av den inre marknaden bör fortsätta.
- (3) Protokoll 31 till avtalet bör ändras så att detta samarbete kan fortsätta efter den 31 december 2011.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 7 i protokoll 31 till avtalet ska ändras på följande sätt:

1. I punkt 6 ska "år 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010 och 2011" ersättas med "budgetåren 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011 och 2012".

2. I punkt 7 ska "år 2006, 2007, 2008, 2009, 2010 och 2011" ersättas med "budgetåren 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011 och 2012".

3. I punkt 8 ska "år 2008, 2009, 2010 och 2011" ersättas med "budgetåren 2008, 2009, 2010, 2011 och 2012".

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att den sista anmälningen enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén (*).

Det ska tillämpas från och med den 1 januari 2012.

Artikel 3

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2012.

På gemensamma EES-kommitténs vägnar

Atle LEIKVOLL

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 270, 4.10.2012, s. 46.

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 143/2012

av den 13 juli 2012

om ändring av protokoll 47 (om avskaffande av tekniska handelshinder för vin) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat *avtalet*, särskilt artikel 98, och

av följande skäl:

- (1) Protokoll 47 till avtalet ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 102/2012 av den 30 april 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Kommissionens förordning (EG) nr 1166/2009 av den 30 november 2009 om ändring och rättelse av kommissionens förordning (EG) nr 606/2009 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 479/2008 beträffande kategorier av vinprodukter, oenologiska metoder och restriktioner som ska tillämpas på dessa ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.
- (3) Kommissionens förordning (EU) nr 401/2010 av den 7 maj 2010 om ändring och rättelse av förordning (EG) nr 607/2009 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 479/2008 när det gäller skyddade ursprungsbeteckningar och geografiska beteckningar, traditionella uttryck, märkning och presentation av vissa vinprodukter ⁽³⁾, rättad i EUT L 248, 22.9.2010, s. 67, bör införlivas med avtalet.
- (4) Kommissionens förordning (EU) nr 1022/2010 av den 12 november 2010 om godkännande av en höjning av gränsvärdena för berikning av vin som produceras med druvor som skördats 2010 i vissa vinodlingsområden ⁽⁴⁾ bör införlivas med avtalet.
- (5) Kommissionens förordning (EU) nr 53/2011 av den 21 januari 2011 om ändring av förordning (EG) nr 606/2009 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 479/2008 beträffande kategorier av vinprodukter, oenologiska metoder och restriktioner som ska tillämpas på dessa ⁽⁵⁾ bör införlivas med avtalet.

(6) Kommissionens förordning (EU) nr 538/2011 av den 1 juni 2011 om ändring av förordning (EG) nr 607/2009 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 479/2008 när det gäller skyddade ursprungsbeteckningar och geografiska beteckningar, traditionella uttryck, märkning och presentation av vissa vinprodukter ⁽⁶⁾ bör införlivas med avtalet.

(7) Detta beslut avser lagstiftning om vin. I enlighet med sjunde stycket i inledningen till protokoll 47 till avtalet ska lagstiftning om vin inte tillämpas på Liechtenstein så länge avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter är utvidgat till att även gälla Liechtenstein. Detta beslut bör därför inte gälla Liechtenstein.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Tillägg 1 i protokoll 47 till avtalet ska ändras på följande sätt:

1. Följande ska läggas till i punkt 10 (kommissionens förordning (EG) nr 606/2009):

”, ändrad genom

— **32009 R 1166**: Kommissionens förordning (EG) nr 1166/2009 av den 30 november 2009 (EUT L 314, 1.12.2009, s. 27)

— **32011 R 0053**: Kommissionens förordning (EU) nr 53/2011 av den 21 januari 2011 (EUT L 19, 22.1.2011, s. 1)”.

2. Följande ska läggas till i punkt 11 (kommissionens förordning (EG) nr 607/2009):

”, ändrad genom

— **32010 R 0401**: Kommissionens förordning (EU) nr 401/2010 av den 7 maj 2010 (EUT L 117, 11.5.2010, s. 13), rättad i EUT L 248, 22.9.2010, s. 67

— **32011 R 0538**: Kommissionens förordning (EU) nr 538/2011 av den 1 juni 2011 (EUT L 147, 2.6.2011, s. 6)”.

⁽¹⁾ EUT L 248, 13.9.2012, s. 40.

⁽²⁾ EUT L 314, 1.12.2009, s. 27.

⁽³⁾ EUT L 117, 11.5.2010, s. 13.

⁽⁴⁾ EUT L 296, 13.11.2010, s. 3.

⁽⁵⁾ EUT L 19, 22.1.2011, s. 1.

⁽⁶⁾ EUT L 147, 2.6.2011, s. 6.

3. Följande punkt ska införas efter punkt 11 (kommissionens förordning (EG) nr 607/2009):

"12. **32010 R 1022**: Kommissionens förordning (EU) nr 1022/2010 av den 12 november 2010 om godkännande av en höjning av gränsvärdena för berikning av vin som produceras med druvor som skördats 2010 i vissa vinodlingsområden (EUT L 296, 13.11.2010, s. 3)".

Artikel 2

Texterna till förordning (EG) nr 1166/2009, förordning (EU) nr 401/2010, rättad i EUT L 248, 22.9.2010, s. 67, samt förordningarna (EU) nr 1022/2010, 53/2011 och 538/2011 på isländska och norska, som ska offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*, ska vara giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 14 juli 2012 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén (*), eller samma dag som gemensamma EES-kommitténs beslut nr 102/2012 träder i kraft, beroende på vilket som inträffar senast.

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2012.

På gemensamma EES-kommitténs vägnar

Atle LEIKVOLL

Ordförande

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 144/2012

av den 13 juli 2012

om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat *EES-avtalet*, särskilt artikel 98, och av följande skäl:

- (1) Kommissionens förordning (EU) nr 249/2012 av den 21 mars 2012 om ändring av förordning (EU) nr 19/2011 vad gäller typgodkännandekrav för tillverkarens föreskrivna skylt på motorfordon och deras släpvagnar⁽¹⁾ bör införlivas med EES-avtalet.
- (2) Bilaga II till EES-avtalet bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande ska läggas till i kapitel I punkt 45zzg (kommissionens förordning (EU) nr 19/2011) i bilaga II till EES-avtalet:

”, ändrad genom

- **32012 R 0249**: Kommissionens förordning (EU) nr 249/2012 av den 21 mars 2012 (EUT L 82, 22.3.2012, s. 1)”.

Artikel 2

Texten till förordning (EU) nr 249/2012 på isländska och norska, som ska offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*, ska vara giltig.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 14 juli 2012 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén (*).

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2012.

På gemensamma EES-kommitténs vägnar

Atle LEIKVOLL

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 82, 22.3.2012, s. 1.

^(*) Inga konstitutionella krav angivna.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 145/2012

av den 13 juli 2012

om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat *EES-avtalet*, särskilt artikel 98, och av följande skäl:

- (1) Genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/17/EU av den 9 mars 2011 om upphävande av rådets direktiv 71/317/EEG, 71/347/EEG, 71/349/EEG, 74/148/EEG, 75/33/EEG, 76/765/EEG, 76/766/EEG och 86/217/EEG om metrologi⁽¹⁾ upphävdes, med verkan från och med den 1 juli 2011, rådets direktiv 71/349/EEG⁽²⁾, som är införlivat med EES-avtalet och följaktligen bör utgå ur EES-avtalet.
- (2) Genom direktiv 2011/17/EU upphävs, med verkan från och med den 1 december 2015, rådets direktiv 71/317/EEG⁽³⁾, 71/347/EEG⁽⁴⁾, 74/148/EEG⁽⁵⁾, 75/33/EEG⁽⁶⁾, 76/765/EEG⁽⁷⁾, 76/766/EEG⁽⁸⁾ och 86/217/EEG⁽⁹⁾, som är införlivade med avtalet och följaktligen bör utgå ur avtalet med verkan från och med den 1 december 2015.
- (3) Bilaga II till EES-avtalet bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Kapitel IX i bilaga II till EES-avtalet ska ändras på följande sätt:

1. Texten i punkt 7 (rådets direktiv 71/349/EEG) ska utgå.

2. Texten i punkterna 2 (rådets direktiv 71/317/EEG), 5 (rådets direktiv 71/347/EEG), 10 (rådets direktiv 74/148/EEG), 11 (rådets direktiv 75/33/EEG), 17 (rådets direktiv 76/765/EEG), 18 (rådets direktiv 76/766/EEG) och 26 (rådets direktiv 86/217/EEG) ska utgå med verkan från och med den 1 december 2015.

Artikel 2

Texten till direktiv 2011/17/EU på isländska och norska, som ska offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*, ska vara giltig.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 14 juli 2012 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén (*).

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2012.

På gemensamma EES-kommitténs vägnar

Atle LEIKVOLL

Ordförande

(1) EUT L 71, 18.3.2011, s. 1.

(2) EGT L 239, 25.10.1971, s. 15.

(3) EGT L 202, 6.9.1971, s. 14.

(4) EGT L 239, 25.10.1971, s. 1.

(5) EGT L 84, 28.3.1974, s. 3.

(6) EGT L 14, 20.1.1975, s. 1.

(7) EGT L 262, 27.9.1976, s. 143.

(8) EGT L 262, 27.9.1976, s. 149.

(9) EGT L 152, 6.6.1986, s. 48.

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 146/2012

av den 13 juli 2012

om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat *EES-avtalet*, särskilt artikel 98, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionens genomförandebeslut 2012/67/EU av den 3 februari 2012 om ändring av beslut 2008/911/EG om upprättande av en förteckning över växtbaserade material, beredningar och kombinationer av dessa avseende deras användning i traditionella växtbaserade läkemedel ⁽¹⁾ bör införlivas med EES-avtalet.
- (2) Kommissionens genomförandebeslut 2012/68/EU av den 3 februari 2012 om ändring av beslut 2008/911/EG om upprättande av en förteckning över växtbaserade material, beredningar och kombinationer av dessa avseende deras användning i traditionella växtbaserade läkemedel ⁽²⁾ bör införlivas med EES-avtalet.
- (3) Bilaga II till EES-avtalet bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande strecksatser ska läggas till i kapitel XIII punkt 15zl (kommissionens beslut 2008/911/EG) i bilaga II till EES-avtalet:

— **32012 D 0067**: Kommissionens genomförandebeslut 2012/67/EU av den 3 februari 2012 (EUT L 34, 7.2.2012, s. 5)

— **32012 D 0068**: Kommissionens genomförandebeslut 2012/68/EU av den 3 februari 2012 (EUT L 34, 7.2.2012, s. 8)".

Artikel 2

Texterna till besluten 2012/67/EU och 2012/68/EU på isländska och norska, som ska offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*, ska vara giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 14 juli 2012 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén (*).

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2012.

På gemensamma EES-kommitténs vägnar

Atle LEIKVOLL

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 34, 7.2.2012, s. 5.

⁽²⁾ EUT L 34, 7.2.2012, s. 8.

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 147/2012

av den 13 juli 2012

om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

Artikel 2

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat *EES-avtalet*, särskilt artikel 98, och

Texten till direktiv 2011/84/EU på isländska och norska, som ska offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*, ska vara giltig.

av följande skäl:

Artikel 3

(1) Rådets direktiv 2011/84/EU av den 20 september 2011 om ändring av direktiv 76/768/EEG om kosmetiska produkter i syfte att anpassa bilaga III till den tekniska utvecklingen ⁽¹⁾ bör införlivas med EES-avtalet.

Detta beslut träder i kraft den 14 juli 2012 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén (*).

(2) Bilaga II till EES-avtalet bör därför ändras i enlighet med detta.

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2012.

Följande strecksats ska läggas till i kapitel XVI punkt 1 (rådets direktiv 76/768/EEG) i bilaga II till EES-avtalet:

På gemensamma EES-kommitténs vägnar

— **32011 L 0084**: Rådets direktiv 2011/84/EU av den 20 september 2011 (EUT L 283, 29.10.2011, s. 36)".

Atle LEIKVOLL

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 283, 29.10.2011, s. 36.

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 148/2012

av den 13 juli 2012

om ändring av bilaga IX (Finansiella tjänster) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat *avtalet*, särskilt artikel 98, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga IX till avtalet ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 53/2012 av den 30 mars 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Kommissionens genomförandebeslut 2011/754/EU av den 22 november 2011 om tillämpningen av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/103/EG med avseende på kontroller av ansvarsförsäkring för motorfordon ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande punkt ska införas efter punkt 8d (kommissionens beslut 2007/482/EG) i bilaga IX till avtalet:

”8e. **32011 D 0754:** Kommissionens genomförandebeslut 2011/754/EU av den 22 november 2011 om tillämpningen av Europaparlamentets och rådets direktiv

2009/103/EG med avseende på kontroller av ansvarsförsäkring för motorfordon (EUT L 310, 25.11.2011, s. 17)”.

Artikel 2

Texten till beslut 2011/754/EU på isländska och norska, som ska offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*, ska vara giltig.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 14 juli 2012 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén (*).

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2012.

På gemensamma EES-kommitténs vägnar

Atle LEIKVOLL

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 207, 2.8.2012, s. 33.

⁽²⁾ EUT L 310, 25.11.2011, s. 17.

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 149/2012

av den 13 juli 2012

om ändring av bilaga XVIII (Hälsa och säkerhet i arbetet, arbetsrätt, samt lika behandling för kvinnor och män) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat *avtalet*, särskilt artikel 98, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga XVIII till avtalet ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 84/2011 av den 1 juli 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/104/EG av den 19 november 2008 om arbetstagare som hyrs ut av bemanningsföretag ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande punkt ska införas efter punkt 32j (rådets direktiv 2009/13/EG) i bilaga XVIII till avtalet:

”32k. **32008 L 0104:** Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/104/EG av den 19 november 2008 om arbetstagare som hyrs ut av bemanningsföretag (EUT L 327, 5.12.2008, s. 9)”.

Artikel 2

Texten till direktiv 2008/104/EG på isländska och norska, som ska offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*, ska vara giltig.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2013 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén (*).

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2012.

På gemensamma EES-kommitténs vägnar

Atle LEIKVOLL

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 262, 6.10.2011, s. 56.

⁽²⁾ EUT L 327, 5.12.2008, s. 9.

(*) Konstitutionella krav finns angivna.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 150/2012

av den 13 juli 2012

om ändring av bilaga XX (Miljö) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat *avtalet*, särskilt artikel 98, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga XX till avtalet ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 117/2012 av den 15 juni 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Kommissionens genomförandebeslut 2011/632/EU av den 21 september 2011 om fastställande av ett frågeformulär för rapportering om genomförandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/76/EG om förbränning av avfall ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.
- (3) Genom genomförandebeslut 2011/632/EU upphävs, med verkan från och med den 1 januari 2013, kommissionens beslut 2010/731/EU ⁽³⁾, som är införlivat med avtalet och som följaktligen bör utgå ur avtalet med verkan från och med den 1 januari 2013.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga XX till avtalet ska ändras på följande sätt:

1. Följande punkt ska införas efter punkt 32ffa (rådets förordning (EU) nr 333/2011):

”32fg. **32011 D 0632**: Kommissionens genomförandebeslut 2011/632/EU av den 21 september 2011 om fastställande av ett frågeformulär för rapportering om genomförandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/76/EG om förbränning av avfall (EUT L 247, 24.9.2011, s. 54)”.

2. Texten i punkt 32fd (kommissionens beslut 2010/731/EU) ska utgå med verkan från och med den 1 januari 2013.

Artikel 2

Texten till genomförandebeslut 2011/632/EU på isländska och norska, som ska offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*, ska vara giltig.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 14 juli 2012 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén (*).

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2012.

På gemensamma EES-kommitténs vägnar

Atle LEIKVOLL

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 270, 4.10.2012, s. 40.

⁽²⁾ EUT L 247, 24.9.2011, s. 54.

⁽³⁾ EUT L 315, 1.12.2010, s. 38.

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 151/2012

av den 26 juli 2012

om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat EES-avtalet, särskilt artikel 98, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga II till EES-avtalet ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 105/2012 av den 15 juni 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1274/2011 av den 7 december 2011 om ett samordnat flerårigt kontrollprogram för unionen för år 2012, 2013 och 2014 för att säkerställa att gränsvärdena exponering för bekämpningsmedelsrester följs och för att bedöma konsumenternas exponering för bekämpningsmedelsrester i och på livsmedel av vegetabiliskt och animaliskt ursprung ⁽²⁾ bör införlivas med EES-avtalet.
- (3) Kommissionens förordning (EG) nr 1213/2008 av den 5 december 2008 om ett samordnat flerårigt kontrollprogram för gemenskapen för år 2009, 2010 och 2011 för att säkerställa att gränsvärdena följs och för att bedöma konsumenternas exponering för bekämpningsmedelsrester i och på livsmedel av vegetabiliskt och animaliskt ursprung ⁽³⁾, som är införlivat med EES-avtalet, har upphävts i Europeiska unionen och bör i enlighet med EES-avtalet följaktligen upphävas.
- (4) Detta beslut avser lagstiftning om livsmedel. I enlighet med inledningen till kapitel XII i bilaga II till EES-avtalet ska lagstiftning om livsmedel inte tillämpas på Liechtenstein så länge det landet omfattas av tillämpningen av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter. Detta beslut bör därför inte tillämpas på Liechtenstein.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Kapitel XII i bilaga II till EES-avtalet ska ändras på följande sätt:

⁽¹⁾ EUT L 270, 4.10.2012, s. 4.⁽²⁾ EUT L 325, 8.12.2011, s. 24.⁽³⁾ EUT L 328, 6.12.2008, s. 9.

1. Texten i punkt 54zzzzb (kommissionens förordning (EG) nr 1213/2008) ska utgå.

2. Följande ska införas efter punkt 67 (kommissionens förordning (EU) nr 1171/2011):

”68. **32011 R 1274:** Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1274/2011 av den 7 december 2011 om ett samordnat flerårigt kontrollprogram för unionen för år 2012, 2013 och 2014 för att säkerställa att gränsvärdena för bekämpningsmedelsrester följs och för att bedöma konsumenternas exponering för bekämpningsmedelsrester i och på livsmedel av vegetabiliskt och animaliskt ursprung (EUT L 325, 8.12.2011, s. 24).

Bestämmelserna i förordningen ska, inom ramen för detta avtal, tillämpas med följande anpassningar:

1. I artikel 1 ska följande läggas till:

’Island får under åren 2012, 2013 och 2014 fortsätta att ta prov och utföra analyser för samma 61 bekämpningsmedel som landet övervakade i livsmedel på sin marknad under 2011.’

2. Följande ska läggas till i punkt 5 i bilaga II:

IS	12 (*)
	15 (**)
NO	12 (*)
	15 (**), ”

Artikel 2

Texten till genomförandeförordning (EU) nr 1274/2011 på isländska och norska, som ska offentliggöras i EES-supplementet till Europeiska unionens officiella tidning, ska vara giltig.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 27 juli 2012, under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i EES-avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén (*).

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 26 juli 2012.

På gemensamma EES-kommitténs vägnar

Atle LEIKVOLL

Ordförande

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT**nr 152/2012****av den 26 juli 2012****om ändring av bilaga XX (Miljö) till EES-avtalet**

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (nedan kallat *EES-avtalet*) särskilt artikel 98, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga XX till EES-avtalet ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 150/2012 av den 13 juli 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Kommissionens förordning (EU) nr 1031/2010 av den 12 november 2010 om tidsschema, administration och andra aspekter av auktionering av utsläppsrätter för växthusgaser i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG om ett system för handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom gemenskapen ⁽²⁾ bör införlivas med EES-avtalet.
- (3) Kommissionens förordning (EU) nr 550/2011 av den 7 juni 2011 om fastställande av vissa begränsningar för utnyttjandet av internationella reduktionsenheter från projekt som omfattar industrigas i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG ⁽³⁾ bör införlivas med EES-avtalet.
- (4) Kommissionens förordning (EU) nr 1210/2011 av den 23 november 2011 om ändring av förordning (EU) nr 1031/2010 bland annat i syfte att fastställa den volym utsläppsrätter för växthusgas som ska auktioneras ut före 2013 ⁽⁴⁾ bör införlivas med EES-avtalet.
- (5) Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/29/EG av den 23 april 2009 om ändring av direktiv 2003/87/EG i avsikt att förbättra och utvidga gemenskapssystemet för handel med utsläppsrätter för växthusgaser ⁽⁵⁾ bör införlivas med EES-avtalet.
- (6) Kommissionens beslut 2010/2/EU av den 24 december 2009 om fastställande, enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG, av en förteckning över sektorer och delsektorer som anses löpa avsevärd risk för koldioxidläckage ⁽⁶⁾ bör införlivas med EES-avtalet.
- (7) Kommissionens beslut 2010/345/EU av den 8 juni 2010 om ändring av beslut 2007/589/EG när det gäller införlivandet av riktlinjer för övervakning och rapportering av växthusgasutsläpp från avskiljning, transport och geologisk lagring av koldioxid ⁽⁷⁾ bör införlivas med EES-avtalet.
- (8) Kommissionens beslut 2010/670/EU av den 3 november 2010 om kriterier och åtgärder för finansiering av kommersiella demonstrationsprojekt som syftar till miljösäker avskiljning och geologisk lagring av CO₂ samt demonstrationsprojekt för innovativa tekniker för förnybar energi inom ramen för det system för handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom gemenskapen som infördes genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG ⁽⁸⁾ bör införlivas med EES-avtalet.
- (9) Kommissionens beslut 2011/278/EU av den 27 april 2011 om fastställande av unionstäckande övergångsbestämmelser för harmoniserad gratis tilldelning av utsläppsrätter enligt artikel 10a i Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG ⁽⁹⁾ bör införlivas med EES-avtalet.
- (10) Kommissionens beslut 2011/540/EU av den 18 augusti 2011 om ändring av beslut 2007/589/EG vad gäller införande av riktlinjer för övervakning och rapportering av växthusgasutsläpp från nya verksamheter och gaser ⁽¹⁰⁾ bör införlivas med EES-avtalet.
- (11) Kommissionens beslut 2011/745/EU av den 11 november 2011 om ändring av kommissionens beslut 2010/2/EU och 2011/278/EU vad gäller de sektorer och delsektorer som anses löpa avsevärd risk för koldioxidläckage ⁽¹¹⁾ bör införlivas med EES-avtalet.

⁽¹⁾ Se sidan 35 i detta nummer av EUT.

⁽²⁾ EUT L 302, 18.11.2010, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 149, 8.6.2011, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 308, 24.11.2011, s. 2.

⁽⁵⁾ EUT L 140, 5.6.2009, s. 63.

⁽⁶⁾ EUT L 1, 5.1.2010, s. 10.

⁽⁷⁾ EUT L 155, 22.6.2010, s. 34.

⁽⁸⁾ EUT L 290, 6.11.2010, s. 39.

⁽⁹⁾ EUT L 130, 17.5.2011, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EUT L 244, 21.9.2011, s. 1.

⁽¹¹⁾ EUT L 299, 17.11.2011, s. 9.

- (12) Detta beslut av gemensamma EES-kommittén påverkar inte de avtalslutande parternas autonomi när det gäller internationella förhandlingar rörande klimatförändringar – särskilt inom ramen för Förenta nationernas ramkonvention om klimatförändringar och Kyotoprotokollet eller inom ramen för andra internationella överenskommelser rörande klimatförändringar – annat än i fråga om sådana aspekter som är av betydelse för EU:s utsläppshandelssystem (EU ETS) och har införlivats med avtalet. Eftastaterna bör dock vederbörligen beakta de förpliktelser som de tagit på sig inom ramen för EES-avtalet. Varje enskild Eftastat har ansvaret för genomförandet av den politik och åtgärder som krävs för fullgörandet av dess internationella åtaganden enligt Förenta nationernas ramkonvention om klimatförändringar, Kyotoprotokollet och andra internationella överenskommelser rörande klimatförändringar.
- (13) Eftastaternas deltagande i EU:s utsläppshandelssystem påverkar inte deras deltagande i eventuella flexibla instrument för minskning av utsläpp.
- (14) Utvidgningen av EU:s utsläppshandelssystem till att omfatta anläggningar i Eftastaterna för med sig en ökning i den totala kvantiteten utsläppsrätter i systemet enligt artiklarna 9 och 9a i Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG ⁽¹⁾. Eftastaterna tillhandahåller i del A i ett tillägg till det direktivet de uppgifter som kommissionen behöver för att kunna fastställa den genomsnittliga totala årliga EES-täckande kvantiteten utsläppsrätter.
- (15) Kommissionen bör hålla Eftastaterna underrättade om förhandlingar om och ingående av avtal med tredjeländer enligt artikel 11a i direktiv 2003/87/EG samt om de konsekvenser detta kan få för utnyttjandet av certifierade utsläppsminskningar (CER).
- (16) Vid slutandet av avtal enligt artikel 11a eller artikel 25 i direktiv 2003/87/EG bör Eftastaterna och deras verksamhetsutövare inte diskrimineras i förhållande till EU-medlemsstaterna och deras verksamhetsutövare.
- (17) Kommissionen bör hålla Eftastaterna underrättade om genomförandet av artikel 24a.1 i direktiv 2003/87/EG och om de konsekvenser detta kan få för mängden utsläppsrätter i EU:s utsläppshandelssystem.
- (18) Eftastaterna stöder till fullo att mängden utsläppsrätter som fördelas genom auktionering höjs i EU:s utsläppshandelssystem med sikte på att ingen gratis tilldelning av utsläppsrätter ska ske år 2027. De har hela tiden haft som mål att öka procentandelen utsläppsrätter som fördelas mot betalning och erinrar i detta sammanhang om anpassning e i punkt 2 i artikel 1 i gemensamma EES-
- kommitténs beslut nr 146/2007 ⁽²⁾, genom vilket direktiv 2003/87/EG införlivas med EES-avtalet.
- (19) Eftastaterna bör använda de gemensamma auktionsplattformar som förordnas enligt artikel 26 i förordning (EU) nr 1031/2010 samt förordna den auktionsövervakare som väljs ut enligt artikel 24 i den förordningen för att övervaka auktioneringen av deras utsläppsrätter. Eftastaterna bör inte delta i den gemensamma åtgärden, behöver de inte fullgöra några särskilda uppgifter i upphandlingsförfarandena för förordnandet av de gemensamma auktionsplattformarna och auktionsövervakaren. När dessa väl har förordnats bör varje Eftastat anstränga sig på alla sätt för att ingå avtal med dem. Kommissionen bör i den utsträckning som det låter sig göras se till att auktionsplattformarna ingår avtal med Eftastaterna i vilka det, med nödvändiga ändringar, föreskrivs samma villkor som de som föreskrivs för de deltagande EU-medlemsstaterna i de avtal som följer av de gemensamma upphandlingsförfarandena, under förutsättning att Eftastaterna slår samman auktioneringen av deras utsläppsrätter med auktioneringen av de deltagande EU-medlemsstaternas utsläppsrätter. Kommissionen bör i den utsträckning som det låter sig göras se till att auktionsövervakaren ingår avtal med Eftastaterna i vilka det, med nödvändiga ändringar, föreskrivs samma villkor som de som gäller antingen för de deltagande EU-medlemsstaterna eller för de icke deltagande EU-medlemsstaterna, beroende på om Eftastaterna väljer att slå samman auktioneringen av deras utsläppsrätter med auktioneringen av de deltagande EU-medlemsstaternas utsläppsrätter eller ej.
- (20) Budgetfrågor ingår inte i EES-avtalet. Finansiella bidrag från Eftastaterna till EU-medlemsstaterna förhandlas fram inom ramen för EES finansieringsmekanismer. Tillämpningen av bestämmelserna i direktiv 2003/87/EG rörande dessa frågor och tillämpningen av kriterierna för fördelning mellan vissa EU-medlemsstater av vissa procentandelar av den totala kvantitet utsläppsrätter som ska auktioneras ut enligt artikel 10.2 b och c i direktiv 2003/87/EG och bilagorna IIa och IIb till detta påverkar därför inte EES-avtalets räckvidd.
- (21) Eftas övervakningsmyndighet bör noga samordna sitt arbete med kommissionen när den utför sådana uppgifter med avseende på Eftastaterna som kommissionen ansvarar för med avseende på EU-medlemsstaterna enligt direktiv 2003/87/EG, kommissionens förordning (EG) nr 2216/2004 ⁽³⁾, kommissionens beslut 2007/589/EG ⁽⁴⁾ och kommissionens beslut 2006/780/EG ⁽⁵⁾. Till dessa uppgifter hör bl.a. bedömningen av de nationella genomförandeåtgärder som avses i artikel 11 i direktiv 2003/87/EG och av eventuella ansökningar om unilateralt införande av ytterligare verksamheter och gaser enligt artikel 24 i det direktivet.

⁽¹⁾ EUT L 275, 25.10.2003, s. 32.

⁽²⁾ EUT L 100, 10.4.2008, s. 92.

⁽³⁾ EUT L 386, 29.12.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 229, 31.8.2007, s. 1.

⁽⁵⁾ EUT L 316, 16.11.2006, s. 12.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga XX till EES-avtalet ska ändras på följande sätt:

1. Följande strecksats ska läggas till i punkt 21a (Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG):

”— **32009 L 0029:** Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/29/EG av den 23 april 2009 (EUT L 140, 5.6.2009, s. 63).”

2. Anpassningarna i punkt 21a (Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG) ska ersättas med följande:

”Bestämmelserna i direktivet ska, inom ramen för detta avtal, tillämpas med följande anpassningar:

a) Utan att det påverkar gemensamma EES-kommitténs fortsatta utveckling av avtalet bör det noteras att följande gemenskapsrättsakter inte är införlivade med detta avtal:

i) Rådets beslut 2002/358/EG av den 25 april 2002 om godkännande, på Europeiska gemenskapens vägnar, av Kyotoprotokollet till Förenta nationernas ramkonvention om klimatförändringar, och gemensamt fullgörande av åtaganden inom ramen för detta (*).

ii) Europaparlamentets och rådets beslut nr 280/2004/EG av den 11 februari 2004 om en mekanism för övervakning av utsläpp av växthusgaser inom gemenskapen och för genomförande av Kyotoprotokollet (**).

b) Vid införlivandet av direktivet äger ingen luftfartsverksamhet enligt definitionen i direktivet rum på Liechtensteins territorium. Liechtenstein ska följa direktivet när relevant luftfartsverksamhet äger rum på landets territorium.

c) I artikel 3c.4 ska följande stycke läggas till:

”Gemensamma EES-kommittén ska, i enlighet med de förfaranden som fastställs i avtalet och på grundval av de uppgifter som Eftas övervakningsmyndighet tillhandahåller i samarbete med Eurocontrol, fastställa de EES-täckande historiska luftfartsutsläppen genom att lägga de relevanta uppgifterna om flygningar inom och mellan Eftastaternas territorier och flygningar mellan Eftastaterna och tredjeländer till uppgifterna i kommissionens beslut när den införlivar detta med avtalet.”

d) Artikel 3d.4 andra stycket ska utgå.

e) I artiklarna 3e.2 och 3f.4 ska följande stycke läggas till:

”Senast samma datum ska Eftastaterna lämna in inkomna ansökningar till Eftas övervakningsmyndighet, som snabbt ska vidarebefordra dem till kommissionen.”

f) I artikel 3e.3 ska följande stycken läggas till:

”Gemensamma EES-kommittén ska, i enlighet med de förfaranden som fastställs i avtalet och på grundval av de uppgifter som Eftas övervakningsmyndighet tillhandahåller i samarbete med Eurocontrol, fastställa det EES-täckande antalet i fråga om det totala antalet utsläppsrätter, antalet utsläppsrätter som ska fördelas genom auktion, antalet utsläppsrätter i den särskilda reserven och antalet utsläppsrätter som ska tilldelas gratis genom att lägga de relevanta uppgifterna om flygningar inom och mellan Eftastaternas territorier och flygningar mellan Eftastaterna och tredjeländer till uppgifterna i kommissionens beslut när den införlivar detta med avtalet.

Kommissionen ska besluta om det EES-täckande riktmärket. Den ska under beslutsprocessen ha ett nära samarbete med Eftas övervakningsmyndighet. Eftastaternas beräkning och offentliggörande enligt artikel 3e.4 ska ske efter det att gemensamma EES-kommittén har fattat beslut om att införliva kommissionens beslut med avtalet.”

g) I artikel 3f.5 ska följande stycke läggas till:

”Kommissionen ska besluta om det EES-täckande riktmärket. Den ska under beslutsprocessen ha ett nära samarbete med Eftas övervakningsmyndighet. Eftastaternas beräkning och offentliggörande enligt artikel 3f.7 ska ske efter det att gemensamma EES-kommittén har fattat beslut om att införliva kommissionens beslut med avtalet.”

h) I artikel 9 ska följande stycken läggas till:

”Ökningen av den genomsnittliga totala årliga kvantiteten utsläppsrätter i EU:s utsläppshandelssystem enligt första stycket på grund av utvidgningen av systemet till att omfatta Liechtenstein och Norge ska stå i överensstämmelse med Eftas övervakningsmyndighets beslut om deras nationella tilldelningsplaner för perioden 2008–2012.

Ökningen av den genomsnittliga totala årliga kvantiteten utsläppsrätter i EU:s utsläppshandelssystem enligt första stycket på grund av utvidgningen av systemet till att omfatta Island ska motsvara 23 934 ton koldioxidekvivalenter.

De uppgifter som ska tas i beaktande för Eftastaterna för beräkningen av den EES-täckande kvantitet utsläppsrätter som ska utfärdas från och med 2013 enligt denna artikel anges i del A i tillägget.”

- i) I artikel 9a.1 ska följande mening läggas till:

“För Norge är den genomsnittliga årliga kvantitet utsläppsrätter som utfärdats för de anläggningar som avses i denna punkt 878 850.”

- j) I artikel 9a.2 ska följande stycke läggas till:

“Vad beträffar anläggningar i Eftastaterna som bedriver någon av verksamheterna i bilaga I och inkluderas i gemenskapssystemet först från och med 2013 ska de genomsnittliga årliga utsläppen under rapportperioden för justeringen vara följande:

Island: 1 862 571 ton koldioxidekvivalenter.

Liechtenstein: 0 ton koldioxidekvivalenter.

Norge: 5 269 254 ton koldioxidekvivalenter.”

- k) Följande punkter ska införas efter artikel 9a.4:

“5. De uppgifter som ska tas i beaktande för Eftastaterna för justeringen av den EES-täckande kvantitet utsläppsrätter som ska utfärdas från och med 2013 enligt denna artikel anges i del A i tillägget.

6. Kommissionen ska beräkna och justera den årliga EES-täckande kvantitet utsläppsrätter som ska utfärdas från och med 2013 i enlighet med artikel 9 och denna artikel i syfte att inkludera Eftastaternas uppgifter i del A i tillägget. Den ska offentliggöra de justerade EES-täckande kvantiteterna utsläppsrätter för 2013 och framåt.”

- l) I artikel 10.2 ska följande stycke läggas till:

“Vid tillämpningen av led a ska Liechtensteins och Norges andelar beräknas på grundval av följande utsläpp:

Liechtenstein: 20 943 ton koldioxidekvivalenter.

Norge: 18 635 669 ton koldioxidekvivalenter.

Vid tillämpningen av led a ska Islands andel beräknas på grundval av 36 196 ton koldioxidekvivalenter justerat

med 899 645 ton koldioxidekvivalenter, motsvarande andelen verifierade utsläpp för 2005 från anläggningar som bedriver någon av verksamheterna i bilaga I och inkluderas i gemenskapssystemet först från och med 2013. Islands andel ska följaktligen beräknas på grundval av 935 841 ton koldioxidekvivalenter.”

- m) Artikel 10.3 ska inte gälla för Eftastaterna.

- n) Följande stycke ska införas efter artikel 11a.8 femte stycket:

“De uppgifter som ska tas i beaktande för Eftastaterna för beräkningen av de EES-täckande minskningarna enligt femte stycket anges i del B i tillägget.”

- o) Artikel 16.3 andra meningen ska ersättas med följande:

“Eftastaterna ska fastställa avgifter för överskridande utsläpp som motsvarar avgifterna i EU-medlemsstaterna.”

- p) Följande punkt ska införas efter artikel 16.12:

“13. Eftastaterna ska överlämna alla framställningar enligt artikel 16.5 och 16.10 till Eftas övervakningsmyndighet, som snabbt ska vidarebefordra dem till kommissionen.”

- q) I artikel 18a.1 ska följande stycke läggas till:

“Överföring av luftfartygsoperatörer till Eftastaterna bör ske under 2011, efter det att de berörda operatörerna har fullgjort sina skyldigheter för 2010. Den ursprungliga administrerande medlemsstaten får med hänvisning till en uttrycklig begäran som en luftfartygsoperatör ingivit inom sex månader efter det att kommissionen antagit den EES-täckande förteckning över luftfartygsoperatörer som avses i artikel 18a.3 b gå med på en annan tidsplan för överföring av luftfartygsoperatörer som på grundval av kriterierna i led b i denna punkt till att börja med hänförs till den medlemsstaten. I detta fall ska överföringen äga rum senast under 2020, med avseende på den handelsperiod som börjar 2021.”

- r) I artikel 18a.3 b ska ”i hela EES” införas efter ”luftfartygsoperatörer”.

- s) I artikel 18b ska följande stycke läggas till:

“För att Eftastaterna och Eftas övervakningsmyndighet ska kunna fullgöra sina uppgifter enligt direktivet får de begära stöd av Eurocontrol och andra relevanta organisationer och ingå lämpliga överenskommelser med dessa.”

t) I artikel 20 ska följande punkt läggas till:

“4. Utfärdanden, överlåtelser och annulleringar av utsläppsrätter som rör Eftastaterna, deras verksamhetsutövare och de luftfartygsoperatörer som administreras av dem ska registreras i den oberoende transaktionsförteckning som avses i punkt 1.

Den centrala förvaltaren ska ha behörighet att utföra de uppgifter som avses i punkterna 1–3 när Eftastaterna, deras verksamhetsutövare eller de luftfartygsoperatörer som administreras av dem berörs.”

u) I artikel 25 ska följande punkt läggas till:

“3. Utsläppsrätterna i gemenskapssystemet omfattar de utsläppsrätter som Eftastaterna eller deras verksam-

hetsutövare utfärdat eller sålt inom ramen för gemenskapssystemet. När ett sådant avtal som avses i denna artikel ingås av gemenskapen får ingen åtskillnad göras mellan dessa utsläppsrätter.

Kommissionen ska på ett tidigt stadium underrätta Eftastaterna om förhandlingar om och ingående av avtal eller icke bindande arrangemang enligt denna artikel.”

v) De Eftastater som deltar i EU:s utsläppshandelssystem ska lämna uppgifter i enlighet med de relevanta kraven i artikel 30.3 första stycket, men rapporteringskraven i andra stycket ska inte gälla för dem.

w) Följande ska läggas till efter bilaga V:

“Tillägg

DEL A

Eftastaternas uppgifter för beräkningen och justeringen av den EES-täckande kvantitet utsläppsrätter som ska utfärdas från och med 2013 enligt artiklarna 9 och 9a i direktiv 2003/87/EG

1. Eftastaternas uppgifter enligt artikel 9

Den linjära faktorn på 1,74 % har tillämpats vid fastställandet av dessa uppgifter.

Island

Uppgifterna grundar sig på de genomsnittliga årliga verifierade utsläppen under perioden 2005–2010 från verksamheter som i princip faller under direktiv 2003/87/EG under perioden 2008–2012, motsvarande 23 934 utsläppsrätter.

År	Mängd utsläppsrätter
2013	22 684
2014	22 268
2015	21 851
2016	21 435
2017	21 018
2018	20 602
2019	20 186
2020	19 769

Liechtenstein

Uppgifterna grundar sig på en genomsnittlig total årlig kvantitet utsläppsrätter i Liechtenstein under perioden 2008–2012 som motsvarar 17 943 utsläppsrätter, enligt Liechtensteins nationella tilldelningsplan.

År	Mängd utsläppsrätter
2013	17 006
2014	16 694
2015	16 382
2016	16 070
2017	15 758
2018	15 445
2019	15 133
2020	14 821

Norge

Uppgifterna grundar sig på en genomsnittlig total årlig kvantitet utsläppsrätter i Norge under perioden 2008–2012 som motsvarar 14 255 268 utsläppsrätter, enligt Norges nationella tilldelningsplan.

År	Mängd utsläppsrätter
2013	13 511 143
2014	13 263 101
2015	13 015 060
2016	12 767 018
2017	12 518 976
2018	12 270 935
2019	12 022 893
2020	11 774 851

2. Eftastaternas uppgifter enligt artikel 9a.1

Den linjära faktorn på 1,74 % har tillämpats vid fastställandet av dessa uppgifter.

Norge

År	Mängd utsläppsrätter
2013	832 974
2014	817 682
2015	802 390
2016	787 098
2017	771 806
2018	756 514
2019	741 222
2020	725 930

3. Eftastaternas uppgifter enligt artikel 9a.2

Den linjära faktorn på 1,74 % har tillämpats vid fastställandet av dessa uppgifter.

Island

År	Mängd utsläppsrätter
2013	1 732 936
2014	1 700 527
2015	1 668 119
2016	1 635 710
2017	1 603 301
2018	1 570 892
2019	1 538 484
2020	1 506 075

Norge

År	Mängd utsläppsrätter
2013	4 994 199
2014	4 902 514
2015	4 810 829
2016	4 719 144
2017	4 627 459
2018	4 535 774
2019	4 444 089
2020	4 352 404

DEL B

Eftastaternas uppgifter för beräkningen av de EES-täckande minskningarna enligt artikel 11a.8 femte stycket i direktiv 2003/87/EG

	Utsläpp under 2005 från befintliga sektorer (ton koldioxidekvivalenter)	Utsläpp under 2005 från nya sektorer som inkluderas från och med 2013 (ton koldioxidekvivalenter)
Island	36 196	899 645
Liechtenstein	18 121	0
Norge	19 730 000	6 140 000"

(*) EGT L 130, 15.5.2002, s. 1.

(**) EUT L 49, 19.2.2004, s. 1.";

3. Följande punkter ska införas efter punkt 21a (Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG):

"21a. **32010 R 1031:** Kommissionens förordning (EU) nr 1031/2010 av den 12 november 2010 om tidschema, administration och andra aspekter av auktionering av utsläppsrätter för växthusgaser i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG om ett system för handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom gemenskapen (EUT L 302, 18.11.2010, s. 1), ändrad genom

— **32011 R 1210:** Kommissionens förordning (EU) nr 1210/2011 av den 23 november 2011 (EUT L 308, 24.11.2011, s. 2).

Bestämmelserna i förordningen ska, inom ramen för detta avtal, tillämpas med följande anpassningar:

- a) Artikel 22.7 första meningen ska ha följande lydelse:

'Eftastaterna ska informera Eftas övervakningsmyndighet om auktionsförrättarens identitet och dennes kontaktuppgifter, och övervaknings-

myndigheten ska vidarebefordra denna information till kommissionen.;

- b) I artikel 24.2 ska följande meningar läggas till:

'Eftastaterna ska ingå avtal med den auktionsövervakare som efter det gemensamma upphandlingsförfarandet mellan kommissionen och medlemsstaterna förordnats för att övervaka alla auktionsprocesser. Beteckningarna *medlemsstat* och *medlemsstater* i artikel 25.1, 25.2, 25.3, 25.4 och 25.5 ska även anses omfatta Eftastaterna.'

- c) I artikel 26.1 och 26.2 ska följande stycke läggas till:

'Eftastaterna ska för auktioneringen av deras andelar av de utsläppsrätter som ska auktioneras ut ingå avtal med den auktionsplattform som kommissionen och de deltagande medlemsstaterna förordnat gemensamt, om de väljer att slå samman auktioneringen av deras utsläppsrätter med auktioneringen av utsläppsrätterna för de medlemsstater som deltar i den gemensamma åtgärden.'

- d) I artiklarna 27.1 och 28.1 ska följande stycke läggas till:

'Utan att det påverkar arrangemangen i det avtal som ska ingås mellan Eftastaterna och auktionsplattformen får den auktionsplattform som förordnats efter det gemensamma upphandlingsförfarandet mellan kommissionen och de medlemsstater som deltar i den gemensamma åtgärden tillhandahålla de ovan nämnda tjänsterna även till Eftastaterna.'

- e) Artiklarna 30–32 ska inte gälla för Eftastaterna under förutsättning att dessa i enlighet med anpassning c har ingått avtal med de auktionsplattformar som förordnats enligt artikel 26.

- f) I artikel 52.3 ska följande stycken läggas till:

'Den andel av kostnaderna för auktionsövervakaren som avser en auktionsplattform som förordnats enligt artikel 26.1 eller 26.2 och som Eftastaterna ingått avtal med ska fördelas jämnt mellan de medlemsstater som deltar i den gemensamma åtgärden och Eftastaterna i enlighet med deras andelar av den totala volym utsläppsrätter som auktioneras ut på den berörda auktionsplattformen, under förutsättning att Eftastaterna slår samman auktioneringen av deras utsläppsrätter med auktioneringen av utsläppsrätterna för de medlemsstater som deltar i den gemensamma åtgärden.'

Den andel av kostnaderna för auktionsövervakaren som avser en auktionsplattform som förordnats enligt artikel 30.1 eller 30.2 och som en Eftastat ingått avtal med, inbegripet kostnaderna för en eventuell rapport som begärts enligt artikel 25.4, ska belasta den berörda Eftastaten på samma sätt som för medlemsstater som inte deltar i den gemensamma åtgärden.'

- 21alb. **32010 D 0002**: Kommissionens beslut 2010/2/EU av den 24 december 2009 om fastställande, enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG, av en förteckning över sektorer och delsektorer som anses löpa avsevärd risk för koldioxidläckage (EUT L 1, 5.1.2010, s. 10), ändrat genom

— **32011 D 0745**: Kommissionens beslut 2011/745/EU av den 11 november 2011 (EUT L 299, 17.11.2011, s. 9).

- 21alc. **32011 D 0278**: Kommissionens beslut 2011/278/EU av den 27 april 2011 om fastställande av unionstäckande övergångsbestämmelser

för harmoniserad gratis tilldelning av utsläppsrätter enligt artikel 10a i Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG (EUT L 130, 17.5.2011, s. 1), ändrat genom

— **32011 D 0745**: Kommissionens beslut 2011/745/EU av den 11 november 2011 (EUT L 299, 17.11.2011, s. 9).

- 21ald. **32010 D 0670**: Kommissionens beslut 2010/670/EU av den 3 november 2010 om kriterier och åtgärder för finansiering av kommersiella demonstrationsprojekt som syftar till miljösäker avskiljning och geologisk lagring av CO₂ samt demonstrationsprojekt för innovativa tekniker för förnybar energi inom ramen för det system för handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom gemenskapen som infördes genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG (EUT L 290, 6.11.2010, s. 39)

- 21ale. **32011 R 0550**: Kommissionens förordning (EU) nr 550/2011 av den 7 juni 2011 om fastställande av vissa begränsningar för utnyttjandet av internationella reduktionsenheter från projekt som omfattar industrigas i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG (EUT L 149, 8.6.2011, s. 1)."

4. Följande strecksatser ska läggas till i punkt 21am (kommissionens beslut 2007/589/EG):

"— **32010 D 0345**: Kommissionens beslut 2010/345/EU av den 8 juni 2010 (EUT L 155, 22.6.2010, s. 34).

— **32011 D 0540**: Kommissionens beslut 2011/540/EU av den 18 augusti 2011 (EUT L 244, 21.9.2011, s. 1)."

Artikel 2

Texterna till förordningarna (EU) nr 1031/2010, (EU) nr 550/2011 och (EU) nr 1210/2011, direktiv 2009/29/EG och besluten 2010/2/EU, 2010/345/EU, 2010/670/EU, 2011/278/EU, 2011/540/EU och 2011/745/EU på isländska och norska, som ska offentliggöras i EES-supplementet till Europeiska unionens officiella tidning, ska vara giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 27 juli 2012 eller dagen efter det att den sista anmälan enligt artikel 103.1 i EES-avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén, om denna dag infaller senare ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Inga konstitutionella krav angivna.

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 26 juli 2012.

På gemensamma EES-kommitténs vägnar

Atle LEIKVOLL

Ordförande

★ Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 143/2012 av den 13 juli 2012 om ändring av protokoll 47 (om avskaffande av tekniska handelshinder för vin) till EES-avtalet	27
★ Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 144/2012 av den 13 juli 2012 om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet	29
★ Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 145/2012 av den 13 juli 2012 om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet	30
★ Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 146/2012 av den 13 juli 2012 om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet	31
★ Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 147/2012 av den 13 juli 2012 om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet	32
★ Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 148/2012 av den 13 juli 2012 om ändring av bilaga IX (Finansiella tjänster) till EES-avtalet	33
★ Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 149/2012 av den 13 juli 2012 om ändring av bilaga XVIII (Hälsa och säkerhet i arbetet, arbetsrätt, samt lika behandling för kvinnor och män) till EES-avtalet	34
★ Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 150/2012 av den 13 juli 2012 om ändring av bilaga XX (Miljö) till EES-avtalet	35
★ Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 151/2012 av den 26 juli 2012 om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet	36
★ Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 152/2012 av den 26 juli 2012 om ändring av bilaga XX (Miljö) till EES-avtalet	38

PRENUMERATIONSPRISER 2012 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 310 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	840 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	100 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV